

в процесс развития и их учет в стратегиях, программах и политике в рамках Платформы действий, которые касаются вопросов равенства, развития и мира;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».

*94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года*

49/163. Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 48/105 от 20 декабря 1993 года, в которой она настоятельно призвала Международный учебный и научно-исследовательский институт по улучшению положения женщин продолжать укреплять свою научно-исследовательскую, учебную и информационную деятельность, направленную на обеспечение участия женщин в реализации стратегий развития и на более широкое признание роли женщин посредством оценки их вклада в социально-экономическое развитие в качестве важного средства упрочения и улучшения их положения, особо отметила уникальную роль Института как единственного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций, занимающегося исключительно научными исследованиями и учебной подготовкой в целях вовлечения женщин в процесс развития, и подчеркнула важность использования результатов его исследований для целей политики и оперативной деятельности,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/111 от 20 декабря 1993 года, в которой она признала важность надлежащей подготовки к четвертой Всемирной конференции по положению женщин: действия в интересах равенства, развития и мира, которая должна состояться в 1995 году, а также роли Института в этом деле,

принимая во внимание, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1994/30 от 27 июля 1994 года вновь подтвердил важность поддержания уровня ресурсов, предназначенных для независимых научных исследований и связанных с ними учебных мероприятий, которые необходимы для улучшения положения женщин,

подчеркивая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1994/51 от 3 ноября 1994 года подчеркнул настоятельную необходимость обеспечения соответствующего руководства и укомплектования штата Института, с тем чтобы он мог продолжать выполнять порученные ему функции,

учитывая, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1994/51 подчеркнул, что улучшение

положения женщин должно являться составной частью процесса социально-экономического развития в рамках основных глобальных вопросов, таких, как равноправие мужчин и женщин и участие женщин в мирном процессе, в национальном и международном управлении и в обеспечении устойчивого развития,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря, представленный во исполнение резолюции 48/111⁵⁵;

2. *принимает к сведению также* доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵⁶;

3. *вновь отмечает* важность поддержания уровня ресурсов, предназначенных для независимых научных исследований и связанных с ними учебных мероприятий, которые необходимы для улучшения положения женщин;

4. *призывает* государства, межправительственные и неправительственные организации внести добровольные взносы и объявить взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин, с тем чтобы Институт мог продолжать эффективно выполнять порученные ему функции;

5. *настоятельно призывает* Генерального секретаря назначить как можно скорее директора Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и заполнить имеющиеся вакансии, с тем чтобы Институт мог выполнять порученные ему функции;

6. *настоятельно призывает также* Генерального секретаря принять надлежащие меры по осуществлению резолюции 48/111, резолюций 1994/30 и 1994/51 Экономического и Социального Совета и настоящей резолюции;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии доклад по этому вопросу по пункту, озаглавленному «Улучшение положения женщин».

*94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года*

49/164. Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что одной из целей Организации Объединенных Наций, как указывается в статьях 1 и 55 Устава, является содействие всеобщему уважению прав человека и основных свобод для всех, без каких-либо различий, в том числе без различия по признаку пола,